

Auftragsinformationen

IDL Auftrags-Nr.: 401689536-F01

Status: **Freigabe**

Stichwort: Tetra Test NH3/NH4+

Druckerei: W. V. Westfalia Druck GmbH

Rasterweite: Strich

Maßstab: 1:1

Datum: 06.12.2019

Material-Nr.: T514889

Filmnr.: 1

Stanzkontur: 297X180MM

Code-Arten:

Rezeptur-Nr.:

Füllmenge:

Code-Nr.:

Warengruppe: GEBRAUCHSANWEISUNG

Sprachversion: MP

Proof-Ident.-Nr.:

IDL Kundenberater Markus Graf

Telefon: +49 5321 3715 538

e-mail: m.graf@idlww.de

Bemerkungen:

Bitte erteilen Sie nach Prüfung der Korrektur eine schriftliche Freigabe an Ihren Verpackungshersteller!

✓ **Standproof**

Nicht farbtönverbindlich . Nur zur Überprüfung von Stand- und Farbverteilung.
Not binding in colour. Only check layout and ink distribution.

■ **Proof**

Der Proof ist farbverbindlich. Angaben von Sonderfarben dienen lediglich als Farb-Basiswert. Die Farbtöne weichen prozess- und substratbedingt von der Farbvorgabe ab. Simuliert den Druck auf gestrichenem Bedruckstoff. Keine Dichtemessung möglich.
The proof is reference for colour. The stated spot colours are only colour guide values. Due to process and substrate being used the colouring deviates from the default colouring. Simulates printing on coated printing material. No measuring of density possible.

100% 80% 40%

Black

Status	Datum	Unterschrift	Datum	Unterschrift
FREI				

297 mm

UK Instructions for use
Tetra Test NH₃/NH₄⁺ (total ammonia)
For accurate measurement of the total ammonia content in fresh and marine water (aquarium and pond)
Test procedure

Please read this section completely before starting the test.
The test measures total ammonia values ranging from 0 to 5 mg/l.

1. Rinse the test vial with the water to be tested.
2. Fill the vial to the 5 ml mark with the water to be tested.
3. Hold the bottle containing test reagent 1 upside down over the vial and add 14 drops.
4. Close the vial and shake gently.
5. Open the vial, hold the bottle with test reagent 2 upside down over the vial and add 7 drops.
6. Close the vial and shake gently.
7. Pierce the bottle opening with test reagent 3 with the back of the closure. Hold the bottle containing test reagent 3 upside down over the vial and add 7 drops.
8. Close the vial and shake gently.
9. Allow 20 minutes for the colour to develop.
10. Shake the vial gently.
11. Hold the vial around 1 cm (finger's width) in front of the white surface of the colour chart. Match the shade of the test solution to the colour it comes closest to on the colour chart and read the corresponding value.

After each test, rinse the vial thoroughly with tap water.

Values and assessment
The total ammonia value should be as low as possible. 0 mg/l ideal
> 0.25 mg/l harmful to fish

What should I do if??
... the total ammonia content is too high?
Carry out partial water changes (30% each) until the total ammonia content is no more than 0.25 mg/l. Remove any dirt, such as plant and food remains.
> 0.25 mg/l harmful to fish
Before adding new tap water, treat it with **Tetra AquaSafe** to make it safe for fish.
Advice: use **Tetra SafeStart** in freshwater aquariums.

Danger. Flammable liquid and vapour. Causes severe skin burns and eye damage. May cause drowsiness or dizziness. Contact with acids liberates toxic gas. Very toxic to aquatic life with long lasting effects. Contains thymol, 2-propanol, lithium hydroxide, sodium hypochlorite solution. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store locked up. Dispose of contents/ container in accordance with national regulations.

D Gebrauchsanweisung
Tetra Test NH₃/NH₄⁺ (Gesamtammoniak)
Für genaue Messungen des Gesamtammoniakgehaltes in Süßwasser (Aquarium und Teich) und Meerwasser
Testablauf

Bitte lesen Sie den kompletten Testablauf, bevor Sie mit dem Test beginnen.
Der Messbereich des Tests liegt zwischen 0 und 5 mg/l Gesamtammoniak.

1. Spülen Sie die Messküvette mit dem zu testenden Wasser aus.
2. Füllen Sie die Messküvette bis zur 5 ml Markierung mit dem zu testenden Wasser.
3. Halten Sie die Flasche mit Testreagenz 1 senkrecht über die Messküvette und geben Sie 14 Tropfen hinein.
4. Messküvette verschließen und leicht schütteln.
5. Öffnen Sie die Messküvette, halten Sie die Flasche mit Testreagenz 2 senkrecht über die Küvette und geben Sie 7 Tropfen hinein.
6. Messküvette verschließen und leicht schütteln.
7. Durchstechen Sie die Flaschenöffnung von Testreagenz 3 mit der Rückseite des Verschlusses. Halten Sie die Flasche mit Testreagenz 3 senkrecht über die Messküvette und geben Sie 7 Tropfen hinein.
8. Messküvette verschließen und leicht schütteln.
9. Warten Sie 20 Minuten, damit sich die Farbe entwickeln kann.
10. Messküvette leicht schütteln.
11. Halten Sie die Messküvette im Abstand von ca. 1 cm (Fingerbreite) vor die weiße Fläche der Farbskala. Bestimmen Sie die Farbe, die der Färbung der Flüssigkeit in der Küvette am nächsten kommt. Lesen Sie den entsprechenden Wert ab.

Spülen Sie die Messküvette nach jedem Testvorgang gründlich mit Leitungswasser aus.

Werte und Beurteilung
Der Gesamtammoniakwert sollte so gering wie möglich sein. 0 mg/l ideal
> 0,25 mg/l schädlich für Fische
Was ist, wenn...
...der Gesamtammoniakgehalt zu hoch ist?
Nehmen Sie Teilwasserwechsel (je 30 %) vor bis der Gesamtammoniakgehalt bei höchstens 0,25 mg/l liegt. Entfernen Sie dabei Schmutz wie Pflanzen- und Futterreste.
> 0,25 mg/l schädlich für Fische
Bereiten Sie das neue Leitungswasser vor der Zugabe mit **Tetra AquaSafe** auf, um es fischgerecht zu machen.
Tipp: Verwenden Sie **Tetra SafeStart** im Süßwasseraquarium.

Gefahr. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase. Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Enthält Thymol, 2-Propanol, Lithiumhydroxid, Natriumhypochloritlösung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Unter Verschluss aufbewahren. Entsorgung des Inhalts des Behälters gemäß den nationalen Vorschriften.

F Conseils d'utilisation
Tetra Test NH₃/NH₄⁺ (ammoniac total)
Pour une mesure précise de la teneur en ammoniac total de l'eau douce (aquarium et bassin) et de l'eau de mer
Procédure de test

Lire attentivement les instructions avant de commencer le test.
Ce test mesure les concentrations en ammoniac total comprises entre 0 et 5 mg/l.

1. Rincer l'éprouvette de test avec l'eau à tester.
2. Remplir l'éprouvette d'eau à tester jusqu'à repère 5 ml.
3. Tenir la bouteille de réactif 1 à l'envers au-dessus de l'éprouvette et y verser 14 gouttes de réactif.
4. Boucher l'éprouvette et l'agiter doucement.
5. Ouvrir l'éprouvette, tenir au-dessus la bouteille de réactif 2 à l'envers et y verser 7 gouttes de réactif.
6. Boucher l'éprouvette et l'agiter doucement.
7. Percer l'ouverture de la bouteille de réactif 3 à l'aide du dessus du bouchon. Tenir la bouteille de réactif 3 à l'envers au-dessus de l'éprouvette et y verser 7 gouttes de réactif.
8. Boucher l'éprouvette et l'agiter doucement.
9. Laisser agir 20 minutes pour que la solution se colore.
10. Agiter doucement l'éprouvette.
11. Tenir l'éprouvette à environ 1 cm (à peu près la largeur d'un doigt) de la surface blanche du nuancier. Déterminer quelle couleur du nuancier s'approche le plus de la teinte de la solution de test et relever la valeur correspondante.

Après chaque test, rincer soigneusement l'éprouvette à l'eau du robinet.

Valeurs et diagnostic
La teneur en ammoniac total doit être la plus faible possible. 0 mg/l : concentration idéale
> 0,25 mg/l : concentration nocive pour les poissons
Que faire si...
...la teneur en ammoniac total est trop élevée ?
Effectuer des changements d'eau partiels (30 % chacun) jusqu'à ce que la teneur en ammoniac total soit inférieure ou égale à 0,25 mg/l. Éliminer les déchets, tels que les débris végétaux et restes de nourriture.
> 0,25 mg/l : concentration nocive pour les poissons
Avant d'ajouter de l'eau du robinet, la traiter avec **Tetra AquaSafe** afin de l'assainir et la rendre sans danger pour les poissons.
Conseil : utiliser **Tetra SafeStart** dans les aquariums d'eau douce.

Danger. Liquide et vapeurs inflammables. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique. Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Contient Thymol, 2-propanol, d'hydroxyde de lithium, hypochlorite de sodium. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Garder sous clé. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation nationale.

NL Gebruiksaanwijzing
Tetra Test NH₃/NH₄⁺ (ammoniak/ammonium)
Voor het nauwkeurig meten van het ammoniak-/ammoniumgehalte in zoetwater (aquarium en vijver) en zeewater
Testprocedure

Lees de complete testprocedure voordat u met de test begint.
Het meetbereik van de test ligt tussen 0 en 5 mg/l ammoniak/ammonium.

1. Spoel de meetcuvet met het te testen water.
2. Vul de meetcuvet tot aan de 5 ml markering met het te testen water.
3. Houd het flesje met testreagens 1 recht boven de meetcuvet en voeg 14 druppels toe.
4. Sluit de meetcuvet en schud voorzichtig.
5. Open de meetcuvet, houd het flesje met testreagens 2 recht boven de cuvet en voeg 7 druppels toe.
6. Sluit de meetcuvet en schud voorzichtig.
7. Prik met de dop een gaatje in de opening van het flesje met testreagens 3. Houd het flesje met testreagens 3 recht boven de meetcuvet en voeg 7 druppels toe.
8. Sluit de meetcuvet en schud voorzichtig.
9. Wacht 20 minuten, zodat de kleur zich kan ontwikkelen.
10. Schud de meetcuvet voorzichtig.
11. Houd de meetcuvet op een afstand van ca. 1 cm (een vingerbreedte) voor het witte vlak op de kleurschaal. Kijk welke kleur het meest in de buurt komt van de vloeistof in de cuvet. Lees de bijbehorende waarde af.

Spoel de meetcuvet na elke test grondig schoon met leidingwater.

Waarden en beoordeling
Het ammoniak-/ammoniumgehalte moet zo laag mogelijk zijn. 0 mg/l ideaal
> 0,25 mg/l schadelijk voor vissen
Wat moet ik doen als...
...het ammoniak- en ammoniumgehalte te hoog is?
Ververs een deel van het water (telkens 30%) tot het ammoniak-/ammoniumgehalte maximaal 0,25 mg/l is. Verwijder afval, zoals planten- en voedselresten.
> 0,25 mg/l schadelijk voor vissen
Behandel nieuw leidingwater van tevoren met **Tetra AquaSafe** om het visvriendelijk te maken.
Tip: Gebruik **Tetra SafeStart** in zoetwateraquaria.

Gevaar. Ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Vormt giftig gas in contact met zuren. Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bevat Thymol, 2-propanol, lithiumhydroxide, natriumhypochloriet. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. BIJ CONTACT MET DE HUID: Met veel water wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Achter slot bewaren. De inhoud/verpakking verwerken volgens de nationale voorschriften.

401689536.indd 1

09.12.19 13:59

